

第3版刊行にあたって

ペインクリニック用語集の初版が1999年に、改訂第2版が2004年に出版され、第3版の出版を主目的に新旧の委員からなる新たな用語委員会が2006年5月31日に開催された。この委員会で、第3版を2009年に出版をすること、そして、ペインクリニック医師の診療および研究に有用で、わが国の痛みに関する用語をリードする用語集にすることを目標とすることを決めた。約3年間に多くの課題を抱えながら予定通りに刊行ができたのは、関係各位の尽力によるものと深謝いたします。

第3版では、第2版を基本に用語の追加・削除を行った。用語の追加・削除には「痛みの用語集」（日本疼痛学会、日本ペインクリニック学会編、1999年）および「Bonica's Management of Pain 第3版」（Loeser JD 編、2001年）、「Wall and Melzack's Textbook of Pain 第4版」（Wall PD, Melzack R 編、1999年）、5版（McMahon SB, Koltzenburg M 編、2006年）の索引を参考にした。追加・削除にあたっては、その基準を作成し、各委員の主観による差異を少なくするように努めた。また、使用頻度は低い痛み領域に特有な言葉、緩和に関する言葉および痛みの治療に使用される一般的な薬物名は採用することにした。その結果、第3版では8,105語（第2版は4,291語）の言葉を掲載することになった。

また、掲載予定の言葉の訳語を逐次検討した。訳語の検討には、医学および一般の英和辞典・辞書、他学会の用語集ま

あア

アーノルド・キアリ 症候群	あーのるどきありしょ うこうぐん	Arnold-Chiari syndrome
アイスクリーム頭痛	あいすくりーむずつう	ice cream headache
アウエルバッハ神経節	あうえるばっはしんけ いせつ	Auerbach's ganglion
アウエルバッハ神経叢	あうえるばっはしんけ いそう	Auerbach's plexus
アウラ	あうら	aura
アカシジア	あかしじあ	akathisia
アカラシア	あからしあ	achalasia
アキレス腱痛[症]	あきれすけんつう [しょう]	achillodynia
悪液質	あくえきしつ	cachexia
悪循環	あくじゅんかん	vicious cycle
悪性高熱症	あくせいこうねつしょう	malignant hyperthermia
悪性[大]腰筋症候群	あくせい[だい]ようき んしょうこうぐん	malignant psoas syndrome
欠伸	あくび	yawn
アクロメリン酸	あくろめりんさん	acromeric acid
アゴニスト	あごにすと	agonist
亜酸化窒素	あさんかちっそ	nitrous oxide (N ₂ O)
アシクロビル	あしくろびる	acyclovir
アジュバント	あじゅばんと	adjuvant
アジュバント関節炎	あじゅばんとかんせつ えん	adjuvant arthritis
アジュバント誘発炎 症[反応]	あじゅばんとゆうはつ えんしょう[はんのう]	adjuvant-induced inflam- mation
アスパラギン酸	あすばらぎんさん	aspartate, aspartic acid
アスピリン(アセチ ルサリチル酸)	あすぴりん(あせちる さりちるさん)	aspirin (acetylsalicylic acid)
アセチルコリン	あせちるこりん	acetylcholine (Ach)